



Au besoin, veuillez corriger ci-dessous les renseignements préimprimés.

0001	Raison sociale		0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial		0005	Ville	
0021	Titre de la personne- ressource		0006	Province, territoire ou État	
0008	Prénom de la personne- ressource		0053	Pays	0007 Code postal/ Zip code
0028	Nom de la personne- ressource		0010	Langue préférée	2 <input type="checkbox"/> Français 1 <input type="checkbox"/> Anglais

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

A - Introduction

Objet de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration de politiques et de programmes économiques nationaux et régionaux.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux. Les données sont confidentielles et utilisées uniquement à des fins statistiques. Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint afin de connaître les détails des ententes.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour plus de renseignements.

Divulgence des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Directives générales

- Veuillez déclarer pour **toutes** les exploitations ou **tous** les emplacements indiqués dans la zone d'adresse ci-dessus. S'il vous est impossible de remplir le questionnaire pour cette (ces) unité(s) commerciale(s), veuillez nous indiquer la (les) raison(s) dans la section **Commentaires** à la fin du questionnaire.
- Lorsque les valeurs exactes ne sont pas disponibles dans vos livres, les estimations sont acceptées.
- Pour de plus amples renseignements au sujet de cette enquête et des définitions, veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.

Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1 888 883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Téléphonnez-nous au **1 888 881-3666** ou postez le tout à :
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6



B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire la nature de votre entreprise.

0055

2. Veuillez indiquer **la seule activité principale** décrivant le plus exactement la source **majeure** de vos revenus.

- 0430 Restaurant à service complet – les clients commandent, sont servis aux tables et paient **après** le repas
- 0431 Établissement de restauration à service restreint – les clients commandent des aliments et des boissons à un comptoir de service ou commandent par téléphone et paient **avant** de manger
- 0432 Entrepreneur en restauration – fournit des services de restauration en vertu d'un contrat pour une période déterminée
- 0433 Traiteur pour activités sociales – fournit des services de restauration dans le cadre d'activités sociales ou d'événements d'affaires
- 0434 Cantine et comptoirs mobiles – servent des repas et des boissons, à partir de véhicules à moteur ou de chariots non motorisés
- 0435 Débits de boissons (p. ex. bars, boîtes de nuit, tavernes)
- 0040 Aucune des activités susmentionnées

Si vous avez répondu « Aucune des activités susmentionnées », veuillez appeler au **1 888 881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données pour votre **exercice financier** (année financière normale) se terminant entre le 1^{er} avril 2005 et le 31 mars 2006. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

AAAA MM JJ AAAA MM JJ

Du 0011 au 0012

2. Si vous **n'avez pas exploité** cette unité commerciale durant une **année complète**, veuillez cocher ci-dessous la (les) raison(s) pertinente(s).

- 0031 1 Exploitation saisonnière 2 Nouvelle entreprise 3 Changement de l'exercice financier 4 Changement de propriétaire 5 Arrêt définitif de l'exploitation 6 Fermeture temporaire

Veuillez ne répondre qu'aux questions applicables à votre entreprise.

Lorsque les valeurs exactes ne sont pas disponibles dans vos livres, les estimations sont acceptées.

D - Revenus

		\$CAN
1. Ventes (une répartition détaillée des ventes sera demandée à la section F)	2299	
2. Subventions	2068	
3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	2022	
4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)	2097	
5. Autres revenus (veuillez préciser) :	2001	2077
6. Total des revenus (somme des questions 1 à 5)	2098	

E - Dépenses

		\$CAN
1.	Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4	3010
2.	Part des avantages sociaux versée par l'employeur (inclure les cotisations de l'employeur à des régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)	3040
3.	Commissions versées à des personnes autres que les employés	4466
4.	Frais de services professionnels et commerciaux (p. ex. services juridiques, comptables)	4315
5.	Contrats de sous-traitance (inclure le travail à forfait, les pigistes, les paiements aux services de location de personnel, etc.)	3060
6.	Frais pour des services fournis par votre siège social	4555
7.	Coût des biens vendus – s'il y a lieu (les achats plus le stock d'ouverture moins le stock de fermeture)	5721
8.	Fournitures de bureau	3301
9.	Location et crédit-bail (inclure la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)	4115
10.	Réparation et entretien (inclure les services de nettoyage et d'entretien, le matériel, les véhicules automobiles, etc.)	4178
11.	Assurances (inclure la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)	4350
12.	Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)	4365
13.	Frais de déplacement, de repas et de représentation	4370
14.	Services publics (inclure le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau)	4066
15.	Services téléphoniques et autres services de télécommunications	4101
16.	Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis	4410
17.	Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	4440
18.	Frais de livraison, d'entreposage, de poste et de messagerie	4179
19.	Frais de services financiers (p. ex. frais bancaires et frais de carte de crédit)	4325
20.	Frais d'intérêts	4630
21.	Amortissement des actifs corporels et incorporels	4520
22.	Dons de charité	4521
23.	Créances irrécouvrables	4542
24.	Toutes les autres dépenses (veuillez préciser) :	4569
25.	Total des dépenses (somme des questions 1 à 24)	4699
26.	Impôts des sociétés (s'il y a lieu)	4600
27.	Gains (pertes) et autres éléments (inclure les radiations, la conversion des devises, la part des revenus d'une société, etc.)	4601
28.	Bénéfices nets ou pertes nettes après impôt et autres éléments	2304

F - Caractéristiques de l'industrie - Restauration et débits de boissons

1. Thème du menu

Veillez identifier votre (vos) principale(s) spécialité(s) au menu, maximum de trois (3).

- | | |
|---|--|
| a) ⁹¹⁸¹ <input type="checkbox"/> Produits de boulangerie cuits au four
(p. ex. beignes, muffins, pâtisseries) | l) ⁹¹⁹¹ <input type="checkbox"/> Rôti de boeuf |
| b) ⁹¹⁸² <input type="checkbox"/> Poulet | m) ⁹¹⁹² <input type="checkbox"/> Sandwiches/style sous-marin |
| c) ⁹¹⁸³ <input type="checkbox"/> Mets chinois | n) ⁹¹⁹³ <input type="checkbox"/> Fruits de mer |
| d) ⁹¹⁸⁴ <input type="checkbox"/> Autres mets asiatiques | o) ⁹¹⁹⁴ <input type="checkbox"/> Steak |
| e) ⁹¹⁸⁵ <input type="checkbox"/> Café | p) ⁹¹⁹⁵ <input type="checkbox"/> Mets végétariens |
| f) ⁹¹⁸⁶ <input type="checkbox"/> Hambourgeois | q) ⁹¹⁹⁶ <input type="checkbox"/> Autres mets ethniques
(veuillez préciser) : ⁹²⁰⁰ _____ |
| g) ⁹¹⁸⁷ <input type="checkbox"/> Mets mexicains | r) ⁹¹⁹⁷ <input type="checkbox"/> Autres spécialités
(veuillez préciser) : ⁹²⁰¹ _____ |
| h) ⁹¹⁸⁸ <input type="checkbox"/> Mets nord-américains (variés) | s) ⁹¹⁹⁹ <input type="checkbox"/> Aucun thème |
| i) ⁹¹⁹⁸ <input type="checkbox"/> Amuse-gueules | |
| j) ⁹¹⁸⁹ <input type="checkbox"/> Pizza | |
| k) ⁹¹⁹⁰ <input type="checkbox"/> Autres mets italiens | |

2. Renseignements sur la franchise

a) Cet établissement utilise-t-il un nom commercial autorisé par un franchiseur?

1001 1 Oui 3 Non

b) Si oui, indiquez le nom commercial (veuillez préciser) :

1002 _____

c) Cet établissement appartient-il au franchiseur ou est-il exploité par ce dernier?

1003 1 Oui 3 Non

3. Addition moyenne estimative par personne (**exclure** les taxes et les pourboires). Veuillez ne cocher **qu'une seule** case.

1004 1 Moins de 5 \$ 2 5 \$ à 9,99 \$ 3 10 \$ à 14,99 \$ 4 15 \$ à 19,99 \$ 5 20 \$ à 29,99 \$ 6 30 \$ et plus

4. Cet établissement a-t-il une licence pour vendre et servir de l'alcool? Veuillez ne cocher **qu'une seule** case.

1005 1 Oui 3 Non

5. Nombre de sièges dans cet établissement (**exclure** les chaises de patio et de saison). Si vous déclarez pour plus d'un établissement, veuillez indiquer le nombre moyen de sièges.

Nombre
de sièges

1006

6. Veuillez déclarer le nombre d'unités commerciales permanentes exploitées au Canada pendant la période de déclaration

Nombre

5025

F - Caractéristiques de l'industrie - Restauration et débits de boissons (suite)

7. Ventes selon le type de service

Pour chaque catégorie, veuillez indiquer si vous déclarez en dollars canadiens
ou en pourcentages.

9973

1 \$ OU 2 %

a) Service complet de table		1419	
b) Service au comptoir (consommation sur les lieux)		1421	
c) Service de commandes à emporter		1422	
d) Service à l'auto		1423	
e) Service de livraison à la maison		1424	
f) Service de traiteur à contrat		1441	
g) Traiteur pour activités sociales		1442	
h) Cantine et comptoirs mobiles		1427	
i) Autres (veuillez préciser) :	2559	2558	
j) Total des ventes (somme des questions 7a à 7i)		2305	

8. Ventes et revenus de commissions

9970

1 \$ OU 2 %

a) Boissons alcoolisées		1428	
b) Aliments et boissons non alcoolisées		1429	
c) Marchandises (p. ex. jouets, cadeaux, cigarettes, journaux)		1431	
d) Commissions (p. ex. ventes de billets de loterie, commissions nettes tirées de l'exploitation d'appareils de loterie vidéo)		1433	
e) Autre (p. ex. biens de location, couvert, vestiaire) (veuillez préciser) :	2163	1434	
f) Total des revenus (somme des questions 8a à 8e)		1437	

9. Coût des biens vendus

9972

1 \$ OU 2 %

a) Boissons alcoolisées		5536	
b) Aliments et boissons non alcoolisées		5538	
c) Marchandises (p. ex. jouets, cadeaux, cigarettes, journaux)		5539	
d) Coût total des biens vendus (somme des questions 9a à 9c)		5723	

G - Effectif

		Nombre
1. Nombre de partenaires et de propriétaires non salariés (si salariés, ne le déclarez qu'à la question 2 ci-dessous)	6321	<input type="text"/>
2. Nombre d'employés rémunérés (selon le sommaire de formulaires de paye T4 de la fin de l'exercice)	6339	<input type="text"/>

3. Pourcentage d'employés rémunérés qui travaillaient à temps plein	6328	<input type="text"/>	%
--	------	----------------------	---

		Nombre
4. Nombre de travailleurs contractuels (pour qui vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels)	6320	<input type="text"/>
5. Nombre de bénévoles (y compris les stagiaires et les étudiants d'un programme d'enseignement coopératif non rémunérés) durant la période de déclaration	6014	<input type="text"/>

6. Nombre total d'heures travaillées par des bénévoles durant la période de déclaration	6026	<input type="text"/>	Nombre d'heures
---	------	----------------------	-----------------

H - I - J - Ne s'appliquent pas

À TITRE
D'INFORMATION
SEULEMENT

K - Répartition provinciale et territoriale

5001 **Nombre**

1. Veuillez déclarer le nombre d'unités commerciales permanentes exploitées au Canada pendant la période de déclaration. Une unité commerciale est définie comme étant la plus petite unité pour laquelle on tient des livres distincts pour des données telles que les revenus, les dépenses et l'emploi.

2. Avez-vous des unités commerciales permanentes dans plus d'une province ou d'un territoire?

9966

1 Oui – **Veillez répondre à la question 3**

3 Non – **Veillez passer à la section L**

3. Veuillez déclarer les données suivantes pour les provinces ou territoires dans lesquels vous avez des unités commerciales.

Veillez indiquer si vous déclarez en dollars canadiens **ou** en pourcentages.

9967 1 \$ **OU** 2 %

Provinces et territoires	Nombre d'unités commerciales (locations)	Total des revenus moins revenus de placements	Salaires, traitements et avantages sociaux	Amortissement des actifs corporels et incorporels	Total des dépenses
1. Terre-Neuve-et-Labrador	5002	4824	4826	4827	4927
2. Île-du-Prince-Édouard	5003	4829	4831	4832	4932
3. Nouvelle-Écosse	5004	4834	4836	4837	4937
4. Nouveau-Brunswick	5005	4839	4841	4842	4942
5. Québec	5006	4844	4846	4847	4947
6. Ontario	5007	4849	4851	4852	4952
7. Manitoba	5008	4854	4856	4857	4957
8. Saskatchewan	5009	4859	4861	4862	4962
9. Alberta	5010	4864	4866	4867	4967
10. Colombie-Britannique	5011	4869	4871	4872	4972
11. Yukon	5014	4874	4876	4877	4977
12. Territoires du Nord-Ouest	5013	4879	4881	4882	4982
13. Nunavut	5012	4884	4886	4887	4987
14. Total	5015	4889	4891	4892	4992

L - Attestation

J'atteste que les renseignements fournis ici sont, à ma connaissance, complets et exacts.

Signature de la personne autorisée	Titre 0014	0015 Date AAAA MM JJ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
------------------------------------	---------------	--

Nom de la personne-ressource pour de plus amples renseignements : 0026 1 <input type="checkbox"/> M. 2 <input type="checkbox"/> Mme 3 <input type="checkbox"/> Mlle	Prénom 0013 <input type="text"/>
	Nom de famille 0054 <input type="text"/>

Adresse électronique 0018 <input type="text"/>	Site Web 0020 <input type="text"/>
--	--

Numéro de téléphone 0017 <input type="text"/>	Numéro de poste 0027 <input type="text"/>	Numéro de télécopieur 0016 <input type="text"/>
---	---	---

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	9910 Heure(s) <input type="text"/>	9909 Minutes <input type="text"/>
---	--	---

M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920 _____

9913 _____

9914 _____

9915 _____

9916 _____

À TITRE
D'INFORMATION
SEULEMENT

Merci d'avoir rempli le questionnaire. Veuillez faire une copie pour vos dossiers.

Les publications de Statistique Canada peuvent être consultées
dans toutes les grandes bibliothèques.

Veuillez aussi visiter notre site Web à www.statcan.ca.

Si vous avez besoin d'aide, prière de communiquer avec nous au **1 888 881-3666**.